

MÁSTER UNIVERSITARIO EN INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS ORIENTADO A LOS NEGOCIOS

HORARIO

AULA DE CLASE: Aula 10 o Aula de Interpretación del Colegio San José de Caracciolos

MÓDULO 1 ONLINE		Asignaturas:		
		<ul style="list-style-type: none"> • Comunicación lingüística en el ámbito mercantil – 202525 • Comunicación institucional en organizaciones internacionales y mundo laboral – 202526 • Conceptos y ámbitos de la interpretación profesional - 202527 		
L - 30 SEPTIEMBRE	M - 1 OCTUBRE	X - 2 OCTUBRE	J - 3 OCTUBRE	V - 4 OCTUBRE
Reunión informativa de bienvenida 10:00-11:00 ONLINE	Comunicación lingüística en el ámbito mercantil 10:00-11:00 Elena Alcalde Ponente invitada: María Galán (Asetrad)	Comunicación lingüística en el ámbito mercantil 10:00-11:00 Elena Alcalde	Comunicación lingüística en el ámbito mercantil 10:00-11:00 Elena Alcalde	
L - 7 OCTUBRE	M - 8 OCTUBRE	X - 9 OCTUBRE	J - 10 OCTUBRE	V - 11 OCTUBRE
Comunicación lingüística en el ámbito mercantil 10:00-11:00 Elena Alcalde Ponente invitado: Gabriel Cabrera (Dualia)	Comunicación lingüística en el ámbito mercantil	FESTIVO	Conceptos y ámbitos de la interpretación profesional 10:00-11:00 Ingrid Cáceres	
L - 14 OCTUBRE	M - 15 OCTUBRE	X - 16 OCTUBRE	J - 17 OCTUBRE	V - 18 OCTUBRE
Conceptos y ámbitos de la interpretación profesional 10:00-11:00 Ingrid Cáceres	Conceptos y ámbitos de la interpretación profesional 10:00-11:00 Ingrid Cáceres	Conceptos y ámbitos de la interpretación profesional 10:00-11:00 Ingrid Cáceres	Translating Europe Workshop “Mujeres traductoras e intérpretes”. Biblioteca Nacional de España	Conceptos y ámbitos de la interpretación profesional 10:00-11:00 Ingrid Cáceres
L - 21 OCTUBRE	M - 22 OCTUBRE	X - 23 OCTUBRE	J - 24 OCTUBRE	V - 25 OCTUBRE
Conceptos y ámbitos de la interpretación profesional 10:00-11:00	Comunicación institucional en organizaciones internacionales y mundo laboral	Comunicación institucional en organizaciones internacionales y mundo laboral	Comunicación institucional en organizaciones internacionales y mundo laboral	

Ingrid Cáceres	10:00-11:00 Elena Alcalde	10:00-11:00 Elena Alcalde		
L – 28 OCTUBRE	M – 29 OCTUBRE	X – 30 OCTUBRE	J - 31 OCTUBRE	V – 1 NOVIEMBRE
Comunicación institucional en organizaciones internacionales y mundo laboral 10:00-11:00 Ingrid Cáceres Ponente invitada: Marta Ruiz (UE)	Comunicación institucional en organizaciones internacionales y mundo laboral 10:00-11:00 Ingrid Cáceres Ponente invitado: Josh Goldsmith (Techforword)	EVALUACIÓN DE LAS ASIGNATURAS DEL MÓDULO ONLINE	EVALUACIÓN DE LAS ASIGNATURAS DEL MÓDULO ONLINE	FESTIVO
MÓDULO 2 PRESENCIAL			Asignaturas: <ul style="list-style-type: none"> • Instituciones europeas y organizaciones internacionales - 202528 • Economía y negocios - 202529 • Toma de notas y recursos para la interpretación (español-inglés) - 202535 • Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés) - 202536 • Interpretación consecutiva y bilateral (inglés-español) - 202537 • Interpretación simultánea (español-inglés) - 202538 • Interpretación simultánea (inglés-español) – 202539 	
FECHA	L – 4 NOVIEMBRE	M - 5 NOVIEMBRE	X – 6 NOVIEMBRE	J - 7 NOVIEMBRE
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	INAUGURACIÓN DEL MÁSTER 11:30-13:30 Ponencia y coffee break	Taller Elisabet Tiselius (Universidad de Estocolmo) 16:00-18:00	Economía y negocios Javier Carrillo Hermosilla 13:00-15:00	Masterclass Sketch Engine Toma de notas y recursos para la interpretación María del Mar Sánchez Ramoso 9:30-13:30

ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Toma de notas y recursos para la interpretación Raquel Lázaro Gutiérrez 16:00-20:00		Toma de notas y recursos para la interpretación Raquel Lázaro Gutiérrez 16:00-18:00	Toma de notas y recursos para la interpretación Raquel Lázaro Gutiérrez 16:00-18:00
FECHA	L - 11 NOVIEMBRE	M - 12 NOVIEMBRE	X - 13 NOVIEMBRE	J - 14 NOVIEMBRE
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Toma de notas y recursos para la interpretación Cristina Álvaro 16:00-20:00 EVALUACIÓN	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Cristina Álvaro 16:00-20:00	Economía y negocios Javier Carrillo Hermosilla 13:00-15:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Cristina Álvaro 16:00-20:00
FECHA	L - 18 NOVIEMBRE	M - 19 NOVIEMBRE	X - 20 NOVIEMBRE	J - 21 NOVIEMBRE
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Cristina Álvaro 16:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Cristina Álvaro 16:00-20:00	Economía y negocios Javier Carrillo Hermosilla 13:00-15:00 <hr/> Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Rafael Porlán 17:00-19:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Rafael Porlán 16:00-20:00
FECHA	L - 25 NOVIEMBRE	M - 26 NOVIEMBRE	X - 27 NOVIEMBRE	J - 28 NOVIEMBRE
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Elena Palacio 16:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Elena Palacio 16:00-20:00	Economía y negocios Javier Carrillo Hermosilla 13:00-15:00 <hr/> Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Elena Palacio 17:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Elena Palacio 16:00-20:00

FECHA	L - 2 DICIEMBRE	M - 3 DICIEMBRE	X - 4 DICIEMBRE	J - 5 DICIEMBRE
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Óscar Jiménez 16:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Óscar Jiménez 16:00-20:00	Economía y negocios Javier Carrillo Hermosilla 13:00-15:00 Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Óscar Jiménez 17:00-19:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Óscar Jiménez 16:00-20:00
FECHA	L - 9 DICIEMBRE	M - 10 DICIEMBRE	X - 11 DICIEMBRE	J - 12 DICIEMBRE
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Sabela Castro 16:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Sabela Castro 16:00-20:00	Economía y negocios Javier Carrillo Hermosilla 13:00-15:00 Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Sabela Castro 17:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) EVALUACIÓN Sabela Castro 16:00-20:00
FECHA	L - 16 DICIEMBRE	M - 17 DICIEMBRE	X - 18 DICIEMBRE	J - 19 DICIEMBRE
SIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Economía y negocios Javier Carrillo Hermosilla 13:00-15:00 Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Raquel Aguilar 17:00-19:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Raquel Aguilar 16:00-20:00	Economía y negocios Javier Carrillo Hermosilla 13:00-15:00 EVALUACIÓN Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Raquel Aguilar 17:00-19:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Raquel Aguilar 16:00-20:00
FECHA	L - 6 ENERO	M - 7 ENERO	X - 8 ENERO	J - 9 ENERO

ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	FESTIVO	FESTIVO	Instituciones europeas y organizaciones internacionales Álvaro Anchuelo 13:00 – 15:00	Instituciones europeas y organizaciones internacionales Montserrat Hinarejos 13:00 – 15:00
FECHA	L - 13 ENERO	M - 14 ENERO	X – 15 ENERO	J - 16 ENERO
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Instituciones europeas y organizaciones internacionales Álvaro Anchuelo 13:00-15:00	Instituciones europeas y organizaciones internacionales Montserrat Hinarejos 13:00-15:00	Instituciones europeas y organizaciones internacionales Álvaro Anchuelo 13:00-15:00	Instituciones europeas y organizaciones internacionales Montserrat Hinarejos 13:00-15:00
	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Juan Luis Cobano 17:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Juan Luis Cobano 17:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) Juan Luis Cobano 17:00-20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-inglés / inglés-español) EVALUACIÓN Juan Luis Cobano 17:00-20:00

FECHA	L - 20 ENERO	M - 21 ENERO	X - 22 ENERO	J - 23 ENERO
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	Instituciones europeas y organizaciones internacionales Álvaro Anchuelo 13:00-15:00	Instituciones europeas y organizaciones internacionales Montserrat Hinarejos 13:00-15:00 EVALUACIÓN	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés-español) 16:00-20:00 Gabriel Cabrera	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés-español) 16:00-20:00 Gabriel Cabrera
	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés-español) 17:00-20:00 Gabriel Cabrera	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés-español) 17:00-20:00 Gabriel Cabrera		
	L - 27 ENERO	M - 28 ENERO	X - 29 ENERO	J - 30 ENERO
ASIGNATURA, PROFESOR Y HORARIO	FESTIVO	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés-español) David Fernández Vítóres 16:00-20:00	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés-español) 16:00-20:00 Gabriel Cabrera	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés-español) 16:00-20:00 Gabriel Cabrera

	L - 3 FEBRERO	M - 4 FEBRERO	X - 5 FEBRERO	J - 6 FEBRERO
16:00 – 20:00	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) Gabriel Cabrera 16:00-20:00 EVALUACIÓN	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) David Fernández Vítóres 16:00-20:00	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) David Fernández Vítóres 16:00-20:00	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) Anne Martin 16:00-20:00
				V-7 FEBRERO Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) Anne Martin 16:00-20:00
	L - 10 FEBRERO	M - 11 FEBRERO	X - 12 FEBRERO	J - 13 FEBRERO
16:00 – 20:00	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) 16:00-20:00 Sabela Castro	Interpretación simultánea(español- inglés / inglés- español) 16:00-20:00 Sabela Castro	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) 16:00-20:00 Sabela Castro	Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) 16:00-20:00 Sabela Castro
				V – 14 FEBRERO Interpretación simultánea (español-inglés / inglés- español) 16:00-20:00 Sabela Castro EVALUACIÓN

MÓDULOS 3 Y 4 PRESENCIAL OPTATIVAS			Asignaturas:	
			<ul style="list-style-type: none"> • Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) – 202541 • Interpretación simultánea (español-francés) – 202545 	
	L - 17 FEBRERO	M - 18 FEBRERO	X - 19 FEBRERO	J - 20 FEBRERO
16:00 – 20:00	Interpretación simultánea (español-francés) Carmen Cedillo	Interpretación simultánea (español-francés) María Jesús Sánchez	Interpretación simultánea (español-francés) María Jesús Sánchez	Interpretación simultánea (español-francés) María Jesús Sánchez
	L - 24 FEBRERO	M - 25 FEBRERO	X - 26 FEBRERO	J - 27 FEBRERO
16:00 – 20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) Carmen Cedillo	Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) Carmen Cedillo	Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) Carmen Cedillo	Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) María Jesús Sánchez
	L - 3 MARZO	M - 4 MARZO	X - 5 MARZO	J-6 MARZO
16:00 – 20:00	Interpretación simultánea (español-francés) María Jesús Sánchez	Interpretación simultánea (español-francés) María Jesús Sánchez	Interpretación simultánea (español-francés) María Jesús Sánchez	Interpretación simultánea (español-francés) María Jesús Sánchez EVALUACIÓN
	L - 10 MARZO	M - 11 MARZO	X - 12 MARZO	J - 13 MARZO
16:00 – 20:00	Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) Carmen Cedillo	Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) Diego Muñoz	Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) Diego Muñoz	Interpretación consecutiva y bilateral (español-francés) Diego Muñoz EVALUACIÓN